



Trados Enterprise

Die intelligente Übersetzungsmanagement-Lösung

Trados Enterprise

Intelligentes Übersetzungsmanagement der nächsten Generation

Die wichtigsten Vorteile

- Schluss mit Stückwerk – verbinden Sie mit einer ganzheitlichen Lösung alle am Übersetzungsprozess Beteiligten miteinander, ob Autoren, Projektmanager, Übersetzer oder Reviewer.
- Nutzen Sie branchenführende neuronale maschinelle Übersetzung, die für Ihre Inhalte konfiguriert werden kann, um die Qualität zu verbessern.
- Steigern Sie die Produktivität, indem Sie Ihre Inhalte mit der linguistischen KI von RWS® schon während der Projektkonfiguration automatisch analysieren.
- Optimieren Sie Ihre Prozesse mit modernen Projektmanagement-Bedienoberflächen für fokussiertes Arbeiten.
- Ermöglichen Sie kontinuierliche Lokalisierung durch einfaches Verwalten von immer mehr und immer kleineren Übersetzungsaufträgen.
- Treffen Sie bessere Entscheidungen mit zentralisierten Workflows, umfassender Berichterstellung und kontinuierlicher Statusüberwachung.
- Erfüllen Sie alle Ihre Übersetzungsanforderungen.

Eine Übersetzungslösung für alle Inhaltstypen, aus allen Datenbeständen, mit jeder beliebigen Übersetzungsmethode – und jeder kann damit arbeiten.



Die intelligente Übersetzungslösung für die Content-Herausforderungen von morgen

Vollständige Integration von Inhalten

Mit Unterstützung aller Dateitypen und direkter Integration in mehr als einhundert Content-Datenbanken sparen Sie sich manuelle Import- und Exportvorgänge.

Einfache Projekterstellung

Mit übersichtlichen Projektformularen, Sofortangeboten und vorkonfigurierten Konnektoren für beliebige Content-Datenbanken geht die Erstellung mehrsprachiger Inhalte schnell und einfach.

Integrierte Übersetzerproduktivität

Vollständige Kompatibilität mit Trados Studio® bedeutet, dass Übersetzer immer ihre besten Translation Memorys, die geeignetste Terminologie und ihre bevorzugte Arbeitsumgebung nutzen können.

Intelligente Berichte und Dashboards

Erweiterte Projektmanagement-Dashboards erleichtern die Entscheidungsfindung und warnen frühzeitig vor potenziellen Problemen.

Zugang zu Sprachservices

Sie haben Zugang zu einem umfassenden globalen Netzwerk von festangestellten Übersetzern, vorqualifizierten Freiberuflern und spezialisierten Anbietern aus aller Welt für die entscheidende kulturelle Relevanz und Fachkompetenz.

Intelligentes Übersetzungsmanagement

Die linguistische KI von RWS analysiert Ihre Inhalte und ermittelt die besten Daten für die Übersetzung, von Translation Memorys und Glossaren bis hin zu Engines für maschinelle Übersetzung.

Ausgereifte neuronale maschinelle Übersetzung (NMT)

Nutzen Sie die Sofortübersetzung, die auf beliebige Volumen skaliert werden kann, mit optionaler Nachbearbeitung (Post-Editing) für Inhalte, die eine nuanciertere Übertragung erfordern.

Zu viele Inhalte, zu wenig Zeit

Übersetzungsmanagement für alle Inhaltstypen, aus allen Datenbeständen, mit jeder beliebigen Übersetzungsmethode – und jeder kann damit arbeiten.

Die bisherigen Prozesse und Systeme für die Übersetzung von Inhalten sind der ständig wachsenden Nachfrage nach Lokalisierung einfach nicht mehr gewachsen. Unternehmen konzentrieren sich zunehmend auf die Optimierung und Automatisierung ihrer Content-Wertschöpfungskette, um die Customer Journey zu unterstützen. Die Erstellung mehrsprachiger Inhalte ist jedoch immer noch zu zeitaufwendig. Dadurch wird es schwierig und oft unmöglich, Zielgruppen weltweit eine außergewöhnliche Customer Experience zu bieten.

Hier ist daher ein stärker integrierter, automatisierter und ganzheitlicher Ansatz erforderlich.

Trados Enterprise ist für alle geeignet

Ganz gleich, ob Sie ein erfahrener Übersetzer, ein vielbeschäftigter Projektmanager oder ein Marketingspezialist sind, der die Botschaft effizient vermitteln möchte: Unsere rollenbasierten Dashboards helfen Ihnen, sich auf Ihre wichtigsten Aufgaben zu konzentrieren und produktiver zu arbeiten. Unsere Lösung ist für Sicherheit während des gesamten Prozesses konzipiert. Sie erfüllt alle Übersetzungsanforderungen, denn sie verbindet sich direkt mit vorhandenen Content-Datenbanken und nutzt die neueste linguistische KI, um die Bearbeitungszeit zu verkürzen.

Trados Enterprise ist die einzige Komplettlösung für Übersetzungen, die auf einer Kombination aus maschineller Intelligenz und Fachkompetenz basiert

Unabhängig vom Format, den erforderlichen Sprachen oder dem bevorstehenden Fälligkeitsdatum können Sie ganz einfach neue Projekte erstellen, Inhalte hinzufügen, die besten Übersetzungsressourcen auswählen und dabei mühelos jede beliebige Anzahl von Projekten verwalten. Linguisten profitieren vom Zugriff auf zuverlässige Review- und Bearbeitungsoptionen sowie von der direkten Integration in ihre bevorzugten Übersetzungs-Tools.

Gestalten Sie Ihre Inhalte schnell und effizient mehrsprachig – ohne Abstriche bei der Qualität

Unternehmen beschleunigen die Content-Lokalisierung, indem sie Autoren und deren Datenbestände direkt mit unserer integrierten Lösung verbinden, um ihre Inhalte zu übersetzen. Damit stellen sie die Verbindung zu den weltweit am häufigsten verwendeten Übersetzungstechnologien und -services her.

Optimieren Sie Prozesse mit unserer KI

Die linguistische KI von RWS beschleunigt den Übersetzungsprozess ohne Qualitätseinbußen und ermöglicht damit die Einhaltung kürzester Markteinführungszeiten. Trados Enterprise ermittelt automatisch die besten Ressourcen für jedes Projekt und leitet Aufgaben entsprechend weiter. Lokalisierungsmanager können damit exponentiell mehr Projekte auf Qualität und Konsistenz überwachen und behalten Statusänderungen, die Weiterleitung von Aufgaben und laufende Kosten im Blick.

Trados Enterprise ist für alle geeignet



Content-
Auftraggeberin



Projektmanager



Übersetzerin



Reviewer

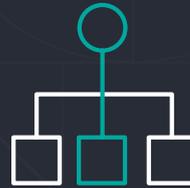
Kernkompetenzen



Content-Analyse



Translation Memory



Terminologiemanagement



Maschinelle
Übersetzung



Content-Konnektoren



Dateifilter



Automatisierter Workflow



Dashboards zur
Berichterstellung

Vorteile einer intelligenten Übersetzungslösung

Integriert

Übersetzen Sie mehr Inhalte noch schneller. Trados Enterprise bietet die meisten Konnektoren und ermöglicht es Autoren damit, mühelos in ihren eigenen Umgebungen Übersetzungen anzufordern und den Projektstatus anzuzeigen. Eine Komplettlösung macht es leichter, linguistische Daten zu steuern, Produktivitätskennzahlen zu erfassen und die Übersicht über jedes Projekt zu behalten. Dadurch können Unternehmen datenbasierte Entscheidungen treffen, die zu optimierten Lokalisierungsprozessen führen.

Einfach

Vereinfachen Sie Ihre Prozesse. Trados Enterprise macht manuelle Prozesse überflüssig und verbindet Anforderer von Inhalten, Projektmanager, Übersetzer und Reviewer mit den am häufigsten verwendeten Übersetzungstechnologien und -dienstleistungen. Workflows, die früher Dutzende manueller Schritte erforderten, werden auf einige wenige einfache Interaktionen reduziert. Durch Automatisierung und die linguistische KI von RWS verschafft Trados Enterprise Ihnen Zeit, sich auf die Fertigstellung und den fristgerechten Abschluss von Projekten zu konzentrieren, nicht auf das Prozessmanagement.

Flexibel

Passen Sie die Lösung an Ihre Anforderungen an. Trados Enterprise unterstützt Sie bei der Anpassung und Optimierung von Lokalisierungsprozessen, die auf Ihr Unternehmen zugeschnitten sind. Erstellen Sie Ihre eigenen Workflow-Vorlagen in unserem benutzerfreundlichen, leistungsstarken Workflow-Editor. Passen Sie die Rollen an, um sicherzustellen, dass nur befugte Personen Zugriff auf Informationen erhalten. Dank flexibler Selfservice-Berichtsoptionen können die Benutzer Berichte ganz nach ihren eigenen Anforderungen und Präferenzen erstellen.

Intelligent

Arbeiten Sie intelligenter. Dank neuronaler maschineller Übersetzung (NMT) kann ein Großteil der Inhalte sofort übersetzt werden. Das spart wertvolle Übersetzerzeit und ermöglicht häufigere Aktualisierungen.

Kompatibel

Bieten Sie eine vertraute und übersetzerfreundliche Umgebung. Trados Enterprise ist zu 100 % mit Trados Studio kompatibel, dem beliebtesten Übersetzungstool auf dem heutigen Markt. Dies gibt Kunden die Gewissheit, dass es keine Probleme bei der Einführung gibt.

Skalierbar

Kein Limit? Kein Problem. Unterstützen Sie jedes Inhaltsvolumen und übersetzen Sie ganz nach Bedarf. Mit Trados Enterprise können Projekte mit wenigen großen oder einigen Tausend kleinen Dateien mühelos übersetzt und verwaltet werden.

Sicher

Keine Sorge. Wir achten auf Ihre Sicherheit. Unsere sichere Übersetzungslieferkette bietet Unternehmen die vollständige Datenkontrolle in einer sicheren gehosteten Umgebung, in der alle Schritte reguliert sind. Von der Erstellung und Übersetzung eines Dokuments über den Review bis hin zur Veröffentlichung ist jeder Schritt durch orchestrierte Workflows abgesichert. Das ermöglicht die Rückverfolgung aller Phasen, die der Content durchläuft.



Für Cloud und Sicherheit konzipiert

Trados Enterprise basiert auf RWS Language Cloud, einer skalierbaren Übersetzungsplattform, die von Grund auf für den cloudbasierten Betrieb entwickelt wurde und einfach zu implementierende, stets aktualisierte und sichere Mikroservices bietet.

Sie brauchen sich keine Gedanken über Upgrades oder IT-Schwierigkeiten zu machen. Mit Trados Enterprise sind Sie immer auf dem neuesten Stand.

Trados Enterprise ist nach ISO/IEC 27001:2005 zertifiziert und SOC 2 Typ 2-konform – das bedeutet, dass unsere Einrichtungen, Teams, Richtlinien und Verfahren regelmäßig von externen Gutachtern geprüft werden. Damit ist Trados Enterprise die erste Wahl für globale Unternehmen, die Wert auf Datensicherheit legen und ihre Informationen zuverlässig schützen müssen. RWS verpflichtet sich zu professioneller Datensicherheit und bietet umfassende Kontrolle bezüglich Risikomanagement und Kundendatenschutz.

Sie sind an weiteren Informationen interessiert?
rws.com/de/trados-enterprise

Über RWS

RWS Holdings plc ist der weltweit führende Anbieter für technologiefähige Sprachdienstleistungen, Content Management und schutzrechtliche Dienstleistungen. Wir unterstützen unsere Kunden bei der Vernetzung mit Menschen auf der ganzen Welt und bei der Entwicklung neuer Ideen, indem wir geschäftskritische Inhalte in großem Umfang kommunizieren und den Schutz und die Umsetzung ihrer Innovationen ermöglichen.

Wir möchten Unternehmen dabei unterstützen, mit Menschen überall auf der Welt effektiv zu interagieren, indem wir ihre Herausforderungen in Bezug auf Sprache, Inhalte und Marktzugang durch unsere kollektive globale Intelligenz, unsere umfassende Fachkompetenz und intelligente Technologie lösen.

Zu unseren Kunden zählen 90 der globalen Top 100 Marken, alle 10 führenden Pharmaunternehmen und rund die Hälfte der 20 weltweit führenden Patentanmelder. Unser Kundenstamm erstreckt sich über Europa, Asien-Pazifik sowie Nord- und Südamerika in den Bereichen Technologie, Pharmazie, Medizin, Recht, Chemie, Automobilindustrie, Behörden und Telekommunikation, die wir über Niederlassungen auf fünf Kontinenten bedienen.

RWS, gegründet 1958, mit Hauptsitz in Großbritannien ist am AIM, dem selbstregulierten Markt der Londoner Börse, notiert (RWS.L).

Weitere Informationen erhalten Sie unter: www.rws.com/de

© Alle Rechte vorbehalten. Die hierin enthaltenen Informationen sind vertraulich und geschützte Informationen der RWS Group*.
* RWS Group bezeichnet RWS Holdings plc im Auftrag und im Namen seiner verbundenen Unternehmen und Tochtergesellschaften.